

Šį puslapį išvertė mašininio vertimo programa [Nuoroda]. Mašininiuose vertimuose gali būti klaidų, tekstas gali būti nevisiškai aiškus ir tikslus. Ombudsmanas neprisiima atsakomybės už jokių neatitikimų. Patikimiausią ir teisiškai tikslią informaciją rasite originale anglų kalba, kurio nuoroda pateikta pirmiau. Daugiau informacijos rasite mūsų [kalbų ir vertimo politikoje](#) [Nuoroda].

Sprendimas byloje OI/9/2013/TN - Europos piliečių iniciatyvos proceso veiksmingumo didinimas

Sprendimas

Byla OI/9/2013/TN - **Atidaryta** 18/12/2013 - **Sprendimas** 04/03/2015 - **Atitinkama institucija** Europos Komisija (Tolesnis tyrimas nėra pateisinamas) |

Europos piliečių iniciatyva (EPI), kuria galima pasinaudoti nuo 2012 m. balandžio mėn., suteikiama teisė ne mažiau kaip vieno milijono piliečių grupei paraginti Europos Komisiją pateikti pasiūlymą dėl naujo ES teisės akto. Gavusi daugybę skundų, ombudsmanė nusprendė atlikti tyrimą dėl EPI procedūros veikimo ir Komisijos vaidmens ir atsakomybės šiuo atžvilgiu. Ombudsmanė paprašė EPI rengėjų, pilietinės visuomenės organizacijų ir kitų suinteresuotųjų asmenų pateikti savo pastabas dėl EPI veikimo kokybės. Remdamasi šiais atsakymais, ombudsmanė pateikė Komisijai įvairių pasiūlymų, kaip padidinti EPI proceso veiksmingumą.

Gavusi Komisijos atsakymą, ombudsmanė šiuo metu baigia savo tyrimą pateikdama vienuolika gairių dėl tolesnių patobulinimų. Ombudsmanė pažymi, kad Komisija, siekdama užtikrinti piliečiams galimybę veiksmingai pasinaudoti EPI teise, atliko daug darbo, tačiau ji taip pat mano, kad šioje srityje galima daug ką nuveikti. Kadangi kai kurie šių pasiūlymų yra skirti Europos Parlamentui, ombudsmanė taip pat parašys raštą Parlamento pirmininkui. Šiuo atveju ombudsmanė tikisi, kad pastabos, kurias ji pateikė tyrimo metu ir šiame sprendime, bus naudingos, nes šios institucijos kartu su ES Taryba vėliau šiais metais planuoja persvarstyti EPI procesą.

Tyrimo savo iniciatyva aplinkybės

1. Šis tyrimas susijęs su Europos piliečių iniciatyvos (EPI) veikimu ir Europos Komisijos vaidmeniu bei atsakomybe šioje srityje. Pagal Europos piliečių iniciatyvą ne mažiau kaip vieno milijono ES piliečių iš septynių valstybių narių grupė gali paraginti Komisiją pasiūlyti naujus ES teisės aktus. Nuo 2012 m. balandžio 1 d., kai buvo pradėtas taikyti EPI reglamentas [1] ,



kuriame nustatytos jo taisyklės ir procedūros, EPI sulaukė didelio susidomėjimo: dvi EPI iki šiol buvo pateiktos Komisijai ir į jas atsakė gavusi daugiau kaip milijoną parašų.

2. Gavęs piliečių, bandžiusių pradėti Europos piliečių iniciatyvas, skundų, ombudsmenas pradėjo tyrimą savo iniciatyva [2], kad paskatintų ir remtų pastangas tobulinti procedūrą. Du tyrimo tikslai – užtikrinti, kad dabartinis EPI reglamentas veiktų kuo geriau, ir pateikti informaciją teisės aktų leidėjui, į kurį teisės aktų leidėjas galėtų atsižvelgti atlikdamas peržiūrą šiais metais [3].

Tyrimas

3. Ombudsmenė pradėjo šį tyrimą kviesdama Europos piliečių iniciatyvų organizatorius, pilietinės visuomenės organizacijas ir kitus suinteresuotuosius asmenis prisidėti prie EPI veikimo ir pateikti savo idėjas dėl galimų būsimų EPI reglamento pakeitimų. Surinkusi ir išnagrinėjusi 18 atsakymų į tikslines konsultacijas, ombudsmenė pateikė Komisijai savo analizę ir paprašė jos atsakyti į jos nustatytus klausimus. 2014 m. spalio mėn. Ombudsmenas gavo Komisijos nuomonę. Nuo to laiko Ombudsmenas, rengdamas renginius ir atlikdamas tyrimus, stebėjo diskusijas dėl Europos piliečių iniciatyvos. Jos sprendime atsižvelgiama į jai pateiktą informaciją ir į kitą svarbią viešai prieinamą medžiagą.

Ombudsmenui pateikti argumentai

4. Ombudsmeno tikslinėse konsultacijose iškilo klausimų, kuriuos ombudsmenas suskirstė į šias kategorijas: a) bendrauti su piliečiais; ir b) praktiniai, techniniai ir teisiniai klausimai. Ombudsmenė pateikė Komisijai savo analizę ir paprašė jos atsakyti. Laišką Komisijai, kuriame prašoma pateikti nuomonę, galima rasti Ombudsmeno interneto svetainėje [4].

5. Savo nuomonėje [5] Komisija paaiškino, kad nuo EPI reglamento įgyvendinimo pradžios nuolat palaiko dialogą su EPI iniciatyvų organizatoriais ir atsižvelgė į visas jų pastabas ir susirūpinimą keliančius klausimus. Tais atvejais, kai pagal dabartinę teisinę sistemą būtų galima atlikti patobulinimus, Komisija jau ėmėsi priemonių ir toliau tai darys, kai tik įmanoma, kad Europos piliečių iniciatyva būtų kuo palankesnė piliečiams. Šiuo atžvilgiu Komisija atkreipė dėmesį į tai, kad kai kurie Ombudsmeno pateiktose pastabose iškelti klausimai buvo įveikti Komisijos atliktais patobulinimais.

6. Komisija taip pat paaiškino, kad kai kurių Ombudsmeno pastabų ar pasiūlymų negalima įgyvendinti pagal dabartinę teisinę sistemą. Tačiau į juos bus atsižvelgta svarstant 2015 m. EPI reglamento peržiūrą.

Ombudsmeno vertinimas



Demokratinis Sąjungos gyvenimas

7. Europos piliečių iniciatyva yra numatyta Europos Sąjungos sutarties skirsnyje, kuriame išdėstyti demokratijos principai. Europos piliečių iniciatyva, kuri apibūdinama kaip dalyvaujamasis demokratijos priemonė, yra konkreti priemonė, kuria piliečiai gali dalyvauti demokratiname Sąjungos gyvenime ir kuria Komisija gali užtikrinti, kad jos sprendimai dėl pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų būtų priimami kuo arčiau piliečių.
8. Sutarties skirsnyje dėl demokratijos principų taip pat teigiama, kad Sąjungos veikimas grindžiamas atstovaujama demokratija ir kad piliečiams Sąjungos lygmeniu tiesiogiai atstovaujama Europos Parlamente.
9. Ombudsmeno nuomone, būtų klaida pernelyg aiškiai atskirti dalyvaujamąją demokratiją, kuri, be kita ko, įgyvendinama per Europos piliečių iniciatyvą, ir atstovaujamoją demokratiją ES lygmeniu. Jos viena kitą papildo demokratiname Sąjungos gyvenime. Norėdami tai konkrečiau išdėstyti: Europos Parlamentas ir Komisija atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant Europos piliečių iniciatyvos sėkmę. Todėl ombudsmenė raštu kreipsis į Parlamento Pirmininką, kad atkreiptų jo dėmesį į jos išvadas šiuo atveju ir paskatintų Parlamentą priimti atsakomybę atitinkamose srityse.

A. Bendradarbiavimas su piliečiais

10. Ombudsmenas jau pateikė Komisijai įvairių pasiūlymų [6], siekdamas užtikrinti, kad ji visapusiškai bendradarbiautų su piliečiais, kurie planuoja, pateikė arba sėkmingai organizavo EPI. Ombudsmenas toliau nurodo šiuos tris etapus kaip pasirengimo etapą, priimtumo etapą ir nagrinėjimo etapą.
11. Kalbant apie parengiamąjį etapą, ombudsmeno pagrindinis rūpestis yra išvengti, kad Europos piliečių iniciatyva nebūtų atmesta dėl to, kad organizatorius neturi informacijos apie, be kita ko, ES teisę. Dėl šios priežasties Ombudsmenas paragino Komisiją bendradarbiauti su EPI organizatoriais ir suteikti jiems pagalbą, kad jie galėtų paaiškinti ir apibrėžti savo EPI tikslą.
12. Savo atsakyme Komisija paaiškino, kad ji įsteigė kontaktinį centrą, teikiantį informaciją ir pagalbą, veikiantį „Europe Direct“ kontaktiniame centre, per kurį atsako į potencialių EPI organizatorių klausimus. Komisija taip pat paaiškino, kodėl ji negali oficialiai imtis veiksmų, kad parengtų EPI, atsižvelgdama į jos paskesnį vaidmenį sprendžiant, kokių tolesnių veiksmų reikia imtis.
13. Ombudsmenas sutinka, kad nebūtų tikslinga, kad Komisija imtųsi rengti ar iš dalies keisti Europos piliečių iniciatyvą, kuri turi priklausyti organizatoriams. Kartu ji pabrėžia, kad svarbu bendradarbiauti su piliečiais, kurie yra suinteresuoti formuoti Sąjungos ateitį. **Todėl ombudsmenas ragina Komisiją teikti kuo daugiau gairių „Europe Direct“ kontaktinio centro darbuotojams, kad jie galėtų priimti pagrįstą sprendimą ir rasti subtilią pusiausvyrą tarp naudingų konsultacijų teikimo ir konkrečios EPI valdymo.**



14. Kalbant apie priimtumo etapą, Ombudsmenas paragino Komisiją pakankamai ir nuosekliai pagrįsti savo sprendimą atsisakyti registruoti EPI, kad piliečiai galėtų suprasti ir išnagrinėti savo poziciją ir galbūt pasinaudoti savo teise ją užginčyti.

15. Komisija atsakė, kad sprendime dėl atsisakymo išdėstytos atsisakymo priežastys ir nurodomos galimos teisių gynimo priemonės. Patvirtinta skaidri politika, pagal kurią tokius atsakymus galima skelbti jos interneto svetainėje. Todėl visuomenė gali juos patikrinti ir padėti potencialiems organizatoriams geriau suprasti teisinius priimtumo kriterijus.

16. Ombudsmenė palankiai vertina tai, kad Komisija stengiasi būti kuo skaidresnė ir paaiškinti priežastis, dėl kurių ji atmetė Europos piliečių iniciatyvas. Tačiau vis dar keliamas susirūpinimas dėl nepakankamo ar neaiškaus motyvavimo arba Komisijos samprotavimų nuoseklumo šiame procedūros etape [7]. Komisija, pateikdama savo argumentus visuomenei tikrinti, leido iškelti šiuos susirūpinimą keliančius klausimus, o tai yra pagirtinas pirmasis žingsnis. **Ombudsmenas tikisi, kad Komisija pasimokys iš nuoseklių pranešimų šiuo klausimu ir kad ji stengsis pateikti tvirtesnį, nuoseklesnį ir suprantamesnį pagrindimą piliečiams.** Patikimi, nuoseklūs ir suprantami argumentai bus vertingos gairės piliečiams, leisiančios geriau suprasti EPI priemonės pobūdį, taip pat padės būsimiems EPI organizatoriams suformuluoti savo siūlomas iniciatyvas. Ombudsmenas ir toliau galės padėti piliečiams ir Komisijai nagrinėti individualius skundus dėl tariamai nepakankamo ar neaiškaus motyvavimo ir prireikus teikti rekomendacijas ir gaires remiantis gero administravimo principais [8].

17. Kalbant apie nagrinėjimo etapą, Komisija įsipareigojo „rimtai apsvarstyti kiekvieną EPI“. Savo laiške Komisijai ombudsmenė pažymėjo, kad rimtas svarstymas reiškia, jog prieš priimant sprendimą, ar ir kaip imtis tolesnių veiksmų dėl sėkmingos EPI, Komisijai būtų naudinga: I) nustato ir taiko tolesnių tyrimų, pvz., konsultacijų su ekspertais ir trečiosiomis šalimis, atlikimo kriterijus ir procedūras; ir ii) surengti preliminaras konsultacijas su Taryba ir Parlamentu siekiant nustatyti, ar Europos piliečių iniciatyvai teikiama politinė parama.

18. Komisija atsakė, kad, nors ji pritaria nuomonei, kad ekspertai ar suinteresuotieji subjektai, išskyrus organizatorius, turėtų turėti galimybę pareikšti savo nuomonę nagrinėjimo proceso metu, dabartinis teisinis laikotarpis yra per trumpas, kad prieš pateikdama atsakymą ji galėtų atlikti viešas konsultacijas, tyrimus ar poveikio vertinimus. Taip pat nebūtų pakankamai laiko oficialioms konsultacijoms su Taryba ir Parlamentu.

19. Ombudsmenė pažymi, kad šių pasiūlymų pateikimo Komisijai priežastis, susijusi su jos įsipareigojimu rimtai apsvarstyti EPI nagrinėjimo etape, buvo užtikrinti, kad piliečiai ne tik jaustųsi išklausyti taikant EPI procedūrą, bet, dar svarbiau, kad jie būtų išklausyti. Priešingu atveju piliečiai gali netekti susidomėjimo Europos piliečių iniciatyva, kad galėtų įsitraukti į politikos formavimą. Dėl to gali sumažėti piliečių pasitikėjimas ES institucijų demokratišku teisėtumu.

20. Šiomis aplinkybėmis Ombudsmenas norėtų pabrėžti, kad, kalbant apie esminius EPI proceso rezultatus, Komisija, pateikdama pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto,



neturėtų būti vienintelis sėkmės rodiklis. Nors Europos piliečių iniciatyvos organizatoriai to siekia iš pirmo žvilgsnio, ombudsmeno nuomone, pats procesas yra labai svarbus.

21. Pats procesas suteikia organizatoriams platformą, iš kurios jie gali pradėti viešas diskusijas savo klausimu, taip leisdami organizatoriams būti tinkamai ir nuoširdžiai išklausytiems. Komisijos pirmininko pavaduotojas F. Timmermansas šiuo metu vykstančiose diskusijose dėl EPI priemonės pripažino svarbų tikslą, kad EPI veiktų kaip politinė platforma. Ombudsmeno nuomone, viešųjų politinių diskusijų esmė yra ta, kad gali ir turėtų būti išreikštos skirtingos nuomonės, o skirtingų nuomonių priežastys pateikiamos, ginčijamos ir ginamos skaidriai. Kaip nurodyta vykstančiose diskusijose dėl Europos piliečių iniciatyvos, piliečiai gali tikėtis ir reikalauti iš ES politikos ir teisės aktų, kurių ES ir jos institucijos galbūt nebūtų norėjusios apsvarstyti. Tačiau tai yra pati šios naujos dalyvaujamosios demokratijos priemonės esmė: ji įgalina piliečius formuoti Sąjungą. Jei Europos piliečių iniciatyvos priemonės kontekste tinkamai palengvins viešas politines diskusijas, šios diskusijos gali duoti pageidaujamą poveikį šiai naujai demokratinei piliečių teisei. **Todėl ombudsmenas prašo Komisijos, pirma, aiškiau išdėstyti piliečiams savo supratimą apie viešų diskusijų, kurios vyksta taikant EPI procedūrą, vertę ir tai, kaip šios diskusijos, nepriklausomai nuo atskirų rezultatų, suteikia EPI proceso vertę ir teisėtumą. Antra, Komisija turėtų padaryti viską, ką gali, kad užtikrintų, jog visos EPI procedūros metu viešos diskusijos dėl užregistruotos EPI būtų kuo įtraukesnės ir skaidresnės.** Būtent atsižvelgiant į šį kriterijų, be kita ko, reikėtų vertinti Komisijos veiksmus, susijusius su EPI.

22. Šiuo atžvilgiu ypač svarbus Europos Parlamento organizuojamas viešasis klausymas. Viešasis klausymas suteikia unikalią galimybę EPI organizatoriams susitikti su Komisija, dalyvaujant (idealiu atveju) abiem teisėkūros institucijoms – Parlamentui ir Tarybai, taip pat suinteresuotosioms suinteresuotosioms šalims (už ir prieš iniciatyvą), kad galėtų pateikti savo argumentus. Demokratija veikia ir turi atitikti aukščiausius politinio dalyvavimo, visuomenės dalyvavimo ir skaidrumo standartus. **Todėl Komisija kartu su Parlamentu, kuris yra atsakingas už viešojo klausymo organizavimą, turėtų išnagrinėti, kaip užtikrinti, kad viešajame klausyme dalyvautų abi teisėkūros institucijos, Parlamentas ir Taryba, taip pat suinteresuotieji subjektai (už ir prieš iniciatyvą).** [9]

23. Kalbant apie esminius rezultatus, Ombudsmenas jau atkreipė Komisijos dėmesį į tai, kad reikia išsamiai ir skaidriai paaiškinti savo politinius sprendimus visuomenei (kalbant apie tai, kaip ji reaguoja į EPI, surinkusi bent milijoną parašų). Aiškūs pasirinkimų motyvai skatina konstruktyvias ir atviras diskusijas, taip stiprinant Europos viešąją erdvę ir demokratiją ES lygmeniu ir stiprinant pačių diskusijų svarbą, kaip nurodyta pirmiau.

24. Nors Komisija paaiškina, kad ji sukūrė puslapį, kuriame aprašomi visi veiksmai, kurių imtasi po sėkmingai pateiktų EPI, ji nepatvirtino, kad ji tinkamai paaiškins politinius motyvus, kuriais grindžiami jos pasirinkimai. Todėl Ombudsmenas pakartoja savo pasiūlymą, **kad Komisija, oficialiai atsakydama į vieną milijoną parašų surinkusią EPI, visuomenei turėtų išsamiai ir skaidriai paaiškinti savo politinius sprendimus.** Priešingu atveju Komisijos pozicija dėl EPI, kurią pasirašė milijonas parašų, gali būti suvokiama kaip savavališka, o ne pagrįsta tinkamais teisiniais ir politiniais sumetimais.



B. Praktiniai, techniniai ir teisiniai klausimai

Numatoma pažanga pagal dabartinį EPI reglamentą

25. Ombudsmenas pripažįsta, ką būtų galima pavadinti „procesiniais aspektais“, kad Komisija, neperžengdama dabartinių teisinių ribų, deda dideles pastangas įgyvendinti EPI reglamentą piliečiams palankiu būdu. Ji sutinka, kad daugelyje sričių ji viršijo savo oficialius ir teisinius įsipareigojimus pagal EPI reglamentą.
26. Komisija jau padarė teigiamą poveikį kai kuriems Ombudsmeno 2014 m. liepos mėn. rašte pateiktiems pasiūlymams, visų pirma dėl i) siekio išvengti papildomų ar nereikalingų kliūčių organizatoriams; II) didinti informuotumą apie Europos piliečių iniciatyvą, be kita ko, su nacionalinėmis valdžios institucijomis; ir iii) informuoti apie veiksmus, kurių ji ėmėsi visuomenės iškelto problemoms spręsti.
27. Komisija savo nuomonėje taip pat išaiškino keletą klausimų, kuriuos organizatoriai iškėlė Ombudsmenui pateiktuose dokumentuose. Konkrečiai, i) organizatoriams nereikia susisiekti su nacionalinėmis institucijomis, atsakingomis už pritarimo pareiškimų tikrinimą, prieš pradėdami rinkti parašus; II) jiems taip pat nereikia prašyti, kad jie iš anksto patvirtintų formas, kurias turi užpildyti pasirašantys asmenys; III) organizatoriai turi tam tikrą veiksmų laisvę pritaikydami formas (pavyzdžiui, organizatoriai gali pridėti logotipą); IV) internetinės pritarimo pareiškimų rinkimo sistemos (OCS) programinė įranga leidžia išbandyti EPI prieš registruojant EPI Komisijoje; V) programinė įranga neleidžia pateikti dublikatų pritarimo pareiškimų, kuriuose pateikiamas aiškus klaidos pranešimas; VI) programinė įranga leidžia nuorodas į kampanijos svetaines. Nepaisant to, kas išdėstyta pirmiau, Ombudsmenas supranta, kad pritarimo pareiškimų formos ir OKS programinė įranga vis dar kelia didelį susirūpinimą EPI organizatoriams.
28. Nepaisant to, pagal dabartinę tvarką galima užtikrinti tam tikrus tolesnius patobulinimus. Visų pirma Komisija patvirtino, kad ji išnagrinės pasiūlymus, pateiktus Ombudsmeno konsultacijose, atsižvelgiant į būsimą OKS programinės įrangos išleidimą. **Ombudsmenė ragina Komisiją tinkamai vykdyti šį įsipareigojimą ir išnagrinėti šiuos pasiūlymus.** Gerindama OKS programinę įrangą, **Komisija turėtų atsižvelgti į neįgaliųjų, norinčių teikti pritarimo Europos piliečių iniciatyvoms pareiškimus internetu, poreikius** [10].
29. Be to, labai svarbu, kad visuomenė galėtų sekti Europos piliečių iniciatyvas ir kad ši priemonė būtų laikoma *piliečiams* skirta priemone. Todėl ombudsmenė patarė Komisijai užtikrinti visišką finansavimo skaidrumą ir patikrinti, ar organizatorių pateikta informacija yra teisinga.
30. Komisija apibrėžė su tuo susijusius reikalavimus ir nurodė neturinti pagrindo manyti, kad organizatoriai nepateikia ir neatnauja reikalaujamos informacijos apie savo rėmėjus ir



finansavimo šaltinius. Iki šiol niekas nepranešė apie netikslios ar klaidinančios tokio pobūdžio informacijos atvejus.

31. Atlikdamas tyrimą savo iniciatyva dėl Komisijos ekspertų grupių sudėties ir skaidrumo [11], Ombudsmenas išnagrinėjo šiuo metu galiojančią Skaidrumo registre esančios informacijos kokybės patikrų sistemą [12] ir neseniai pertvarkytą perspėjimų ir skundų sistemą, skirtą neteisingai informacijai registre nustatyti [13]. **Ombudsmenas norėtų paraginti Komisiją remtis Skaidrumo registro kokybės patikrų ir jo perspėjimų bei skundų sistemos pavyzdžiu, siekiant užtikrinti, kad EPI organizatorių teikiama finansavimo ir rėmimo informacija atspindėtų tikrovę ir kad jai būtų pranešta apie visus klausimus.**

32. Be to, ombudsmenas ir toliau galės padėti tiek piliečiams, tiek Komisijai nagrinėjant individualius skundus dėl procedūrinių ir praktinių aspektų, kai Komisija, taikydama dabartinį EPI reglamentą, galės toliau vadovautis gero administravimo principais.

EPI reglamento peržiūra

33. Nepaisant visų pastangų, Komisija gali veikti tik laikydamasi dabartinio reglamento teisinių ribų. Tenka apgailestauti, kad dėl kai kurių reglamento nuostatų piliečiams, kurių kiekvienas pagal Sutartį turi teisę dalyvauti demokratiame Sąjungos gyvenime, atsirado administracinių ir biurokratinių kliūčių.

34. Visų pirma nepagrįsta tai, kad kai kurie ES piliečiai, kurie pasinaudojo savo teise laisvai judėti Sąjungoje, negali pasirašyti EPI bet kurioje kitoje valstybėje narėje. Komisija pažymi, kad taip yra dėl kai kurių valstybių narių nustatytų reikalavimų ir kad ji skatina šias valstybes nares peržiūrėti savo reikalavimus pagal dabartinį EPI reglamentą. Vis dėlto Ombudsmenas laikosi nuomonės, kad tam, kad šis klausimas būtų visiškai išspręstas, jis turi būti sprendžiamas persvarstytu reglamentu. Atsižvelgiant į tai, kas kelia pavojų (t. y. kad pilietis tiesiog siekia įtraukti savo pavardę į sąrašą, į kurį gali būti įtrauktas milijonas žmonių, kurie prašo Komisijos imtis veiksmų), administraciniai reikalavimai neturėtų būti neproporcingi. **Todėl ombudsmenas ragina Komisiją, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas ES piliečiams, norintiems pasirašyti EPI, nepriklausomai nuo to, kurioje valstybėje narėje jie šiuo metu gyvena, dar kartą pasiūlyti teisės aktų leidėjui paprastesnius ir vienodus reikalavimus visoms valstybėms narėms dėl asmens duomenų, kurie turi būti pateikti pasirašant pritarimo pareiškimą.**

35. Komisija taip pat įsipareigojo užtikrinti, kad kitos Ombudsmeno tyrimo metu pateiktos pastabos būtų įtrauktos į peržiūros procesą, kurį ji turi atlikti. Ji visų pirma nurodė teisinių terminų klausimą (visų pirma tai, kad 12 mėnesių rinkimo laikotarpis prasideda registracijos dieną, o ne tą dieną, kai organizatorių internetinė rinkimo sistema yra sertifikuojama), duomenų apsaugos reikalavimus ir piliečių komiteto statusą.

36. Kita vertus, visiškai pripažindama, kad dėl vertimo raštu ir finansavimo organizatoriams kyla ypatingų sunkumų, Komisija tyli dėl to, kaip ji siūlo spręsti šias problemas. **Ombudsmenas**



tikisi, kad Komisija pateiks idėjų dėl šių dviejų svarbių aspektų ir prireikus pasiūlys atitinkamas nuostatas persvarstytame EPI reglamente.

Išvada

Užbaigdamą šį tyrimą, ombudsmenė palankiai vertina iki šiol Komisijos pateiktą atsakymą ir pateikia toliau pateiktas tolesnio tobulinimo gaires. Ombudsmenas siūlo Komisijai :

1. Teikia kuo daugiau rekomendacijų „Europe Direct“ kontaktinio centro darbuotojams, kad jie galėtų priimti pagrįstą sprendimą ir rasti subtilią pusiausvyrą tarp naudingų konsultacijų teikimo ir konkrečios EPI valdymo.
2. Stengiasi pateikti tvirtesnį, nuoseklesnį ir piliečiams suprantamesnį Europos piliečių iniciatyvų atmetimo pagrindimą.
3. Aiškiau išdėsto piliečiams savo supratimą apie viešų diskusijų, sukaupytų taikant EPI procedūrą, vertę ir apie tai, kaip šios diskusijos savaime ir nepriklausomai nuo atskirų rezultatų suteikia EPI proceso vertę ir teisėtumą.
4. Ar jis turi visas galias užtikrinti, kad visos EPI procedūros metu viešos diskusijos dėl užregistruotos EPI būtų kuo įtraukesnės ir skaidresnės.
5. Kartu su Parlamentu, kuris yra atsakingas už viešųjų klausimų organizavimą, nagrinėja, kaip užtikrinti, kad viešajame klausyme dalyvautų abi teisėkūros institucijos – Parlamentas ir Taryba, taip pat suinteresuotieji subjektai (už ir prieš iniciatyvą).
6. Savo oficialiame atsakyme į Europos piliečių iniciatyvą, surinktą milijoną parašų, išsamiai ir skaidriai paaiškina savo politinius sprendimus visuomenei .
7. Tinkamai vykdo savo įsipareigojimą analizuoti pasiūlymus, pateiktus Ombudsmeno konsultacijose, kuriomis siekiama patobulinti internetinės pritarimo pareiškimų rinkimo sistemos (OCS) programinę įrangą.
8. Tobulinant OKS programinę įrangą turėtų būti atsižvelgiama į neįgaliųjų, norinčių internetu teikti pritarimo Europos piliečių iniciatyvoms pareiškimus, poreikius.
9. Remiasi Skaidrumo registro kokybės patikrų ir jo perspėjimų bei skundų sistemos pavyzdžiu, siekdamas užtikrinti, kad EPI organizatorių teikiama finansavimo ir rėmimo informacija atspindėtų tikrovę ir kad jam būtų pranešta apie visus klausimus.
10. Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas ES piliečiams, norintiems pasirašyti EPI, nepriklausomai nuo to, kurioje valstybėje narėje jie šiuo metu gyvena, teisės aktų leidėjui dar kartą siūlomi paprastesni ir vienodi reikalavimai visoms valstybėms narėms dėl asmens duomenų, kurie turi būti pateikti pasirašant pritarimo pareiškimą.



11. C pateikia idėjų dėl dviejų svarbių EPI vertimo ir finansavimo aspektų ir, jei reikia, siūlo atitinkamas nuostatas persvarstyti EPI reglamente.

Apie šį sprendimą bus pranešta Komisijai. Komisija turėtų nurodyti, kaip ir kada ji įgyvendins kiekvieną pasiūlytą priemonę. Būtų naudinga, jei Komisija galėtų imtis tolesnių veiksmų iki **2015 m. gegužės 31 d.** .

Ombudsmenė taip pat ketina kreiptis į Parlamento Pirmininką, kad atkreiptų jo dėmesį į svarbius jos sprendimo aspektus, visų pirma į pirmiau išdėstytas 4, 5, 6, 10 ir 11 gaires.

Emily O'Reilly

Strasbūras, 2015 03 04

[1] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 211/2011 dėl piliečių iniciatyvos (OL L 65, 2011, p. 1).

[2] Ombudsmenė atlieka tyrimus savo iniciatyva, jei mano, kad tai pagrįsta. Šiais tyrimais siekiama ne tik ištirti bet kokią galimą netinkamą administravimą, bet ir padėti konkrečiai institucijai ir skatinti gerą administracinę praktiką.

[3] Komisija iki 2015 m. balandžio 1 d. pateiks reglamento taikymo ataskaitą.

[4] Laišką Komisijai, kuriame prašoma pateikti nuomonę, galima rasti adresu <http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/54609/html.bookmark>
[Nuoroda]

[5] Komisijos nuomonę galima rasti adresu <http://www.ombudsman.europa.eu/cases/correspondence.faces/en/59067/html.bookmark>
[Nuoroda]

[6] Žr. laišką Komisijai, kuriame prašoma pateikti nuomonę:
<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/54609/html.bookmark>
[Nuoroda]

[7] Išsamesnės informacijos apie iškeltus susirūpinimą keliančius klausimus galima rasti, pavyzdžiui, Europos Parlamento AFCO komiteto ir PETI komitetų užsakymu atliktame tyrime, kurį galima rasti adresu [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2014/509982/IPOL_STU\(2014\)509982_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2014/509982/IPOL_STU(2014)509982_EN.pdf), Europos [Nuoroda] Parlamento tyrimų tarnybos leidinyje, kurį galima



rasti adresu 8, taip pat [Nuoroda] ECAS Europos piliečių iniciatyvos paramos centro užsakymu atliktame tyrime, kurį galima rasti adresu ■.

[8] Žr., pvz., Europos gero administracinio elgesio kodekso 10 ir 18 straipsnius.

[9] Tai numatyta Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 211 straipsnyje. Jame nustatyta, kad i) Komisija tinkamai dalyvauja organizuojant viešąjį svarstymą Parlamente; II) prireikus viešasis klausymas taip pat organizuojamas kartu su kitomis Sąjungos institucijomis ir įstaigomis, kurios gali pageidauti dalyvauti; III) dalyvauti gali būti pakviesti kiti suinteresuotieji subjektai.

[10] Žr., pvz., Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos, kurios šalis yra ES, 29 straipsnį.

[11] Visų pirma žr. Ombudsmeno laišką Komisijai, kuriame prašoma pateikti nuomonę:
<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/58861/html.bookmark>
[Nuoroda]

[12] Žr. Europos Parlamento ir Europos Komisijos susitarimo dėl skaidrumo registro, skirto organizacijoms ir savarankiškai dirbantiems asmenims, dalyvaujantiems formuojant ir įgyvendinant ES politiką, 24 punktą, OL L 277/11, 2014 m. rugsėjo 19 d.

[13] Žr. Europos Parlamento ir Europos Komisijos susitarimo dėl skaidrumo registro IV priedą.